

Zmluva o zariadení vytvorenia umeleckého výkonu

uzavretá podľa ustanovenia § 577 a nasl. v spojení s § 269 ods. 2
Obchodného zákonníka
(zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov)

medzi

KEY ART AGENCY s. r. o.

Kempelenova 2, 841 05 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 44 218 354

IČ DPH: SK2022621788

Práva a povinnosti zmluvných
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., odd.: Sro, vložka č. 52802/B
osoba oprávnená konať v mene spoločnosti: Juraj Kuchárek - konateľ, Róbert Karas -
konateľ, každý samostatne

Bankové spojenie SK: Slovenská sporiteľňa 063 265 6534/0900

IBAN: SK4709000000000632656534

(ďalej len „Komisionár“)

a

Mesto Senec

Mierové nám. 8, 903 01 Senec

IČO:00305065

DIČ: 2020662237

IČ DPH

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu, odd.: Sro, vložka č.
osoba oprávnená konať v mene spoločnosti: primátor Ing. Karol Kvál..... - konateľ,
bankové spojenie: Tatra banka, Senec
číslo účtu: 2624812030/1100
(ďalej len „Komitent“)

Článok I. Závazky zmluvných strán

1. Komisionár sa touto zmluvou, za podmienok uvedených v nej nižšie a za odplatu zaväzuje vo vlastnom mene zabezpečiť na akciu organizovanú Komitentom so sprievodnou hudobnou skupinou určenou Komisionárom podľa jeho voľby (ďalej len „výkonný umelec so skupinou“), ktorí predvedú svoj umelecký výkon. Umeleckým výkonom podľa predchádzajúcej vety sa rozumie predvedenie hudobných diel s textom výkonným umelcom so skupinou podľa ľubovoľného výberu v rozsahu uvedenom v článku II. ods. 1 tejto zmluvy.
2. Komitent sa touto zmluvou za podmienok uvedených v nej bližšie zaväzuje za zariadenie obchodnej záležitosti uvedenej v ods. 1 tohto článku zaplatiť Komisionárovi

107

odplatu a ďalej poskytnúť k zariadeniu obchodnej záležitosti Komisionárovi súčinnosť, ako bude uvedené nižšie.

Článok II Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je umelecký výkon výkonného umelca so skupinou spočívajúci v predvedení hudobných diel s textom v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, a to konkrétne:

- v mieste konania: Slnčné jazerá - juh, Senec, (ďalej len „miesto konania“),
- dňa 11.6.2011 v čase od _____ hod bez prestávky v rozsahu cca 60 minút.

Článok III Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Komisionár sa zaväzuje zabezpečiť predvedenie umeleckého výkonu výkonného umelca so skupinou spočívajúceho v predvedení hudobných diel s textom v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.

2. Komisionár je povinný zabezpečiť účasť umelcov na mieste konania sa akcie najneskôr v čase predvedenia umeleckého výkonu.

3. Komitent je povinný zabezpečiť na svoje náklady miesto konania, a to po dobu nevyhnutne nutnú na prípravu a vykonanie zvukovej skúšky a samotné predvedenie umeleckého výkonu. Komitent sa špeciálne zaväzuje zabezpečiť prístup do miesta konania pre technický personál Komisionára a dovoz nástrojovej aparatúry Komisionára minimálne 2 hodiny pred začiatkom zvukovej skúšky.

4. Komitent je povinný na svoje náklady zabezpečiť ozvučenie a osvetlenie predvedenia umeleckého výkonu výkonného umelca so skupinou kvalitnou ozvučovacou, pódiovou a osvetľovacou technikou v rozsahu podľa kapacity priestoru podujatia a v súlade s Prílohou č. 1. Komitent je povinný umožniť obsluhu zvukovej réžie a monitorovej réžie počas zvukovej skúšky a koncertu Výkonného umelca so skupinou zvukovým technikom určeným komisionárom.

5. Komitent je povinný umožniť vykonanie zvukovej skúšky v dĺžke minimálne 20 min. alebo podľa potreby na kompletnú inštaláciu nástrojovej aparatúry a vykonanie zvukovej skúšky, v čase pred uskutočnením vystúpenia a zabezpečiť splnenie technických podmienok Komisionára v rozsahu podľa priloženého Stageplanu a Ridera, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako Príloha č. 1 a Príloha č. 2.

6. Komisionár má právo určiť podmienky zaobstarávania alebo úplne zakázať vyhotovenie akýchkoľvek zvukových záznamov a/alebo obrazových záznamov a/alebo zvukovo-obrazových záznamov umeleckého výkonu výkonného umelca so skupinou. O podmienkach zaobstarávania týchto záznamov, či o jeho zákaze bude Komisionár včas informovať Komitenta písomnou formou v prípade jeho písomnej požiadavky. V prípade udelenia súhlasu Komisionárom, je Komitent povinný dodať Komisionárovi zoznam osôb a médií, ktorí takýto záznam umeleckého výkonu vyhotovili.

7. Komitent je povinný na svoje náklady zabezpečiť uzamykatelnú šatňu určenú výhradne pre Komisionára v čase od príchodu výkonného umelca so skupinou až do jeho odchodu

po skončení vystúpenia, s kapacitou pre 13 osôb. Priestory šatne podliehajú schváleniu komisionára a jeho vybavenie je Komitent povinný zabezpečiť v rozsahu priloženého Ridera, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako Príloha č. 2.

8. Komitent je povinný na svoje náklady zabezpečiť v osobitne vyhradenom priestore občerstvenie určené pre výkonného umelca so skupinou a sprievodný personál Komisionára v rozsahu celkovo pre 13 osôb (nápoje, studené misy, čaj, káva, teplé jedlo). Detailný rozpis občerstvenia je súčasťou Ridera, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako Príloha č. 2.

9. Komitent sa zaväzuje na svoje náklady vykonať všetky potrebné opatrenia, ktoré od neho možno rozumne požadovať, aby nedošlo k ohrozeniu alebo porušeniu práva na ochranu osobnosti výkonného umelca so skupinou vrátane ich autorských práv a ich práv výkonného umelca.

10. Komitent je povinný dodržať čas koncertného vystúpenia výkonného umelca so skupinou uvedený v Čl. II bod 1 tejto zmluvy. Komitent má právo meškať s umožnením začatia zvukovej skúšky Výkonného umelca maximálne 30 minút. V prípade dlhšieho meškania má Komisionár právo alikvotne skrátiť dĺžku vystúpenia. V prípade veľkého omeškania plánovaného začiatku koncertu (nad 60 minút) má Komisionár právo vystúpenie zrušiť bez práva Komitenta na akúkoľvek náhradu.

11. Komitent je povinný zabezpečiť pre Umelca a jeho sprievod plynulý prístup do miesta konania vystúpenia osobnými automobilmi v počte 5, a to až do bezprostrednej blízkosti šatní.

12. Komitent je oprávnený na propagáciu svojho podujatia používať v rámci marketingových aktivít meno a autorizované fotografie výkonného umelca (plagáty, billboardy, citylighty, televízne spoty, rozhlasové spoty, internetové bannery a iné). Toto povolenie sa vzťahuje výhradne na propagáciu podujatia uvedeného v predmete tejto zmluvy. Na použitie zvukového a/alebo zvukovo-obrazového záznamu je Komitent povinný uzatvoriť samostatnú zmluvu so subjektom vlastniacim autorské práva a práva súvisiaceho s autorským právom.

13. Komitent je povinný zabezpečiť nahlásenie a uhradenie poplatkov organizáciám Kolektívnej správy práv podľa Autorského zákona č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov.

14. V prípade, že výkonný umelec, alebo člen jeho skupiny je v dobe konania vystúpenia zdravotne nespôsobilý predviesť svoj umelecký výkon, je Komisionár povinný bez zdržania nahlásiť túto skutočnosť Komitentovi. Táto skutočnosť sa považuje za „vyššiu moc“ a Komitent nemá právo uplatňovať na Komisionárovi náhradu škody za neuskutočnený umelecký výkon. Komisionárovi v tomto prípade neprináleží odmena dojednaná touto zmluvou a táto zmluva zaniká.

Článok IV **Odplata**

1. Za zariadenie predmetu tejto zmluvy podľa Čl. II bodu 1 tejto zmluvy prináleží Komisionárovi odplata vo výške 11.000 Eur, slovom jedenásttisíc Eur plus DPH (ďalej len „odplata“), ktorá pozostáva z čiastky honoráru výkonných umelcov a z čiastky ostatných

nákladov, ktoré zahŕňajú dopravné, technické a produkčné náklady a to vo výške zostatku z celkovej čiastky.

2. Odplatu uvedenú v bode 1 tohto článku je Komitent povinný odchyľne od ustanovenia § 587 ods. 2 Obchodného zákonníka zaplatiť Komisionárovi na základe vystavenej faktúry nasledovne:

- 50 % zálohovo do 20.5.2011

- zvyšnú časť 50% zálohovo najneskôr do 10.6.2011.

Vyúčtovacia faktúra bude Komisionárom vystavená do 15 dní odo dňa plnenia (uskutočnenia sa koncertného vystúpenia).

5. V odplate podľa bodu 1 je zahrnutá úhrada všetkých nákladov Komisionára, ktoré súvisia so zariadením obchodnej záležitosti podľa tejto zmluvy, najmä doprava a odmena výkonného umelca so skupinou za predvedenie umeleckého výkonu a produkčné náklady Komisionára.

6. Komitent sa povinnosti a záväzky podľa tejto zmluvy zaväzuje plniť, pokiaľ táto zmluva nestanovuje inak, bez nároku na odplatu a na svoje náklady.

7. V prípade omeškania Komitenta so zaplatením odplaty sa zmluvné strany dohodli na úroku z omeškania vo výške 20 % p.a. z dlžnej sumy, ktorý je Komitent povinný zaplatiť Komisionárovi. Právo Komisionára na náhradu vzniknutej škody v plnej výške tým nie je dotknuté.

8. V prípade omeškania Komitenta so zaplatením odplaty podľa tejto zmluvy je tento tiež povinný zaplatiť Komisionárovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania. Právo Komisionára na náhradu škody vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu tým nie je dotknuté.

9. V prípade, že Komitent nezaplatí odmenu Komisionárovi do 10.6.2011 (zaplatením sa rozumie pripísanie čiastky odplaty na účet Komisionára) je Komisionár oprávnený odoprieť zariadenie obchodnej záležitosti a/alebo odstúpiť od tejto zmluvy. V prípade, že Komitent poruší ktorúkoľvek z jeho povinností uvedených v čl. III od 3, 5, 7,8, 10 a 11 tejto zmluvy, je Komisionár oprávnený odoprieť alebo prerušiť zariadenie obchodnej záležitosti až do odstránenia porušenia a/alebo odstúpiť od tejto zmluvy.

10. V prípade zrušenia koncertného vystúpenia z dôvodu nepriaznivého počasia alebo iných podobných prípadov vyššej moci má Komisionár nárok na úhradu 90 % dohodnutej odplaty uvedenej v čl. IV bod 1 tejto zmluvy. Malý záujem verejnosti nie je dôvodom na zrušenie vystúpenia.

Článok V

Doba uzavretia zmluvy. Ukončenie zmluvy.

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej podpisu oboma zmluvnými stranami do splnenia záväzkov v nej uvedených.

2. Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zrušenia vystúpenia výkonného umelca so skupinou z akýchkoľvek dôvodov zavinených Komisionárom alebo z dôvodov "vis major", bude poskytnuté (zálohové) plnenie v plnej výške vrátené Komitentovi.

4. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že každá zo zmluvných strán je oprávnená túto zmluvu zrušiť zaplatením odstupného. V takomto prípade sa táto zmluva zrušuje od doby svojho uzavretia v deň, keď jedna zmluvná strana oznámi druhej zmluvnej strane, že toto právo využíva a určené odstupné zaplatí. Odstupné predstavuje v čase viac ako 15 dní pred dňom podľa článku II. bod 1 sumu 50 % odplaty podľa článku IV. bod 1 tejto zmluvy a v čase kratšom ako 15 dní 90 % z odplaty. Zmluvné strany sa dohodli na modifikácii aplikácie ustanovenia § 355 ods. 2 Obchodného zákonníka tak, že zrušenie tejto zmluvy zaplatením odstupného je možné aj v prípade čiastočného splnenia záväzku, resp. záväzkov (článok I tejto zmluvy) ktoroukoľvek zo zmluvných strán. V takomto prípade zmluvná strana, ktorá čiastočne plnila, má nárok na vrátenie poskytnutého plnenia podľa ustanovení o bezdôvodnom obohatení (§ 451 a nasl. Občianskeho zákonníka).

5. Zmluvné strany sa dohodli na vylúčení aplikácie ustanovenia § 589 Obchodného zákonníka, a teda žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená túto zmluvu vypovedať.

6. Zmluvné strany sú oprávnené predčasne ukončiť túto zmluvu písomnou dohodou.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že obsah zmluvy a informácie o finančnom plnení tejto zmluvy budú považovať za výhradne dôvernú, rovnako ako všetky informácie, s ktorými sa oboznámi zmluvné strany v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy. Zmluvné strany nie sú oprávnené oboznamovať s nimi tretie osoby s výnimkou povinností stanovených platnými právnymi predpismi, resp. povinností vyplývajúcich zmluvnej strane zo zmluvy alebo zmlúv s treťou osobou alebo tretími osobami týkajúcich sa plnenia tejto zmluvy ako aj poskytovania informácií majetkovo a/alebo personálne prepojeným spoločnostiam, a poradcom, zaviazaným zachovávať dôvernú v tomto rozsahu.

V prípade porušenia tejto povinnosti Komitentom, má Komisionár nárok na zmluvnú pokutu vo výške 100% čiastky odmeny uvedenej v Čl. IV bod 1. Táto pokuta je splatná do 5 dní od porušenia uvedenej povinnosti.

Článok VI **Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov. Zmluvné strany sa však dohodli na vylúčení aplikácie ustanovení § 578, § 579, § 584 a § 585 Obchodného zákonníka

2. Za plnenie povinností Komitentom podľa tejto zmluvy neprináleží tomuto žiadna náhrada ani odplata.

3. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných očíslovaných a datovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, každý pre jednu zmluvnú stranu.

4. Táto zmluva vzniká a nadobúda účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

5. Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným z dôvodu rozporu so zákonom alebo iného dôvodu, ostatné ustanovenia ostávajú naďalej v platnosti a zmluvné strany sa bez zbytočného odkladu dohodnú na takej zmene dotknutého ustanovenia, aby nová úprava bola čo najbližšia úprave podobnej.

6. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na potvrdenie toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne podpísali.

10

V Bratislave dňa 16.5.2011

V Senci..... dňa .11.5.2011.....

„podpísané“

„podpísané“

Input list- RM 2011

			g
			a
1Kick	Audix D6,AKG D112		t
			e
			c
			o
2Snare	Shure sm57		n
			p
3Hi-hat	Audio-Technica pro37	48V	
			g
			a
			t
4Tom 1	Sennheiser e604		e
			g
			a
			t
5Tom 2	Sennheiser e604		e
			g
			a
			t
6Floor tom	Sennheiser e904		e
70.H	Sennheiser e914/614	48V	
80.H	Sennheiser e914/614	48V	
			c
			o
			n
9Bass	XLR		p
			c
			o
			n
10Gitara	Sm-57		p
11Harmonika	Sm-57		
12Kláves L	XLR		
13Kláves R	XLR		
14Sax Tenor	klipsna(PRO35,e908),SM 58	48V	
15Sax Soprán	XLR	48V	
			c
			o
			n
16Flauta/Vox	SM58		p
			c
			o
			n
17Vox Gitara	SM58		p
			c
			o

1/5

Príloha č.2
Všeobecné a technické povinnosti
(Rider)

Usporiadateľ je povinný zabezpečiť:

- 1) **Zvukovú skúšku:** v deň vystúpenia umelca, v čase podľa dohody so zástupcom umelca, minimálne však 2 hodiny pred príchodom hostí, v dĺžke cca 45 minút
- 2) **Prístup do miesta konania pre technický personál a dovoz nástrojovej aparatúry:** v čase min. 2 hodiny pred zvukovou skúškou. Zároveň sa zaväzuje zabezpečiť **2 pomocníkov** na vyloženie a naloženie aparatúry a to nasledovne:
 - a. 2 hodiny **pred zvukovou skúškou** - 2 pomocníkov
 - b. **po skončení vystúpenia** - 2 pomocníkov - do doby naloženia nástrojovej aparatúry do automobilu
- 3) **Ozvučenie a osvetlenie:** kvalitnou ozvučovacou a osvetľovacou technikou s výkonom podľa kapacity priestoru podujatia, s obsluhou, podľa technickej špecifikácie manažmentu umelca.
- 4) **Parkovacie miesta:** pre umelca a sprievodný personál, pokiaľ možno čo najbližšie prístupu ku pódiumu a šatniam. Počet automobilov závisí od zostavy, ktorá sprevádza výkonného umelca. (4 osobné automobily a 1 mikrobús)
- 5) **Stabilný, bezpečný a osvetlený prístup na pódium:** schody so zábradlím, sklon schodov nesmie byť väčší než 45° a výška schodu nie je väčšia ako 25 cm (platí pre „Open air“ vystúpenia pri výške pódia nad 80 cm)
- 6) **ŠATŇA:**

Prosíme zabezpečiť **3 šatne** a to:

- a. **pre výkonného umelca**
- b. **pre kapelu**
- c. **pre produkciu a sprievodný personál**

Šatne musia byť:

- **uzamykatel'né a osvetlené** (v prípade, že nie je možné šatňu uzamknúť, je potrebné zabezpečiť stráženie)
- **zariadené sedením** - stôl, dostatočné množstvo stoličiek, veľké zrkadlo, **v šatni výkonného umelca navyše min. jedno pohodlné kreslo alebo sedačka, 8 x čistý malý froté uterák**

7) OBČERSTVENIE :

a. **V ČASE PRED ZVUKOVOU SKÚŠKOU A PRED VYSTÚPENÍM:**

- **v oboch šatniach umelcov** - studené misky, nealko nápoje, papierové obrúsky, poháre, príbory, tanierne
- **šatňa výkonného umelca** - 2 x 2L Coca Cola Zero, 4 x 1,5L neperlivá voda Evian, 2 x 1 L džús, káva, čaj, ovocie
- **šatňa kapely a sprievodného personálu (cca 13 osôb)** - 4 x 1 L džús, 5 x 1,5L minerálna voda (perlivá a neperlivá), káva, čaj, ovocie

b. **V ČASE CCA 15 MINÚT PO UKONČENÍ VYSTÚPENIA,** alebo podľa dohody

- so zástupcom umelca pre: výkonného umelca, kapelu i sprievodný personál (cca pre 13 osôb)
- teplé jedlo (výber po dohode so zástupcom umelca), nealko nápoje papierové obrúsky, poháre, príbory, tanierne

- 8) **Príprava zástupcom umelca pred zvukovou skúškou:** 6 x 0,5 L Evian a 12 x 0,5 L neperlivá voda v plastových uzatvárateľných fľašiach (Rajec, Bonaqua a pod.), 4 x malý froté uterák